



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
17 August 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать девятая сессия

Краткий отчет о 627-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 15 июля 2003 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в
соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй периодический доклад Марокко (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Второй периодический доклад Марокко (продолжение) (CEDAW/C/MOR/2 и CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.2/Add.3)

1. По приглашению Председателя делегация Марокко вновь занимает места за столом Комитета.

Статьи 10–14 Конвенции

2. **Председатель** предлагает членам Комитета задавать вопросы по статьям 10–14 Конвенции.

3. **Г-жа Хан** говорит, что, как указано в докладе, договорная система основана на принципе, согласно которому при прочих равных факторах неправомерно проводить различие между работниками-мужчинами и работниками-женщинами исключительно по признаку пола. В Конвенции, однако, получение равной оплаты за труд равной ценности рассматривается как одно из прав человека. Было бы полезно узнать, содержатся ли в новом Трудовом кодексе положения, запрещающие дискриминацию в отношении женщин в сфере занятости. Она спрашивает, применяется ли система контрактов для всех видов занятости, включая занятость неполный рабочий день, работу в неформальном секторе и в сфере сельского хозяйства. В связи с этим она отмечает как важное достижение введение в действие в сельском хозяйстве системы, предусматривающей минимальный уровень заработной платы.

4. **Г-жа Тавариш да Силва** спрашивает, является ли обучение девочек бесплатным на всех уровнях системы образования. Она хотела бы также знать, почему увеличилось число учащихся, выбывающих из школы, были ли приняты меры, с тем чтобы положить конец этой тенденции, и был ли достигнут 80-процентный целевой показатель набора учащихся в школы.

5. Кроме того, она спрашивает, были ли приняты меры для улучшения положения женщин, занятых домашним трудом, и было ли введено в действие законодательство о борьбе с сексуальными домогательствами. И наконец, она спрашивает, был ли принят Трудовой кодекс или он пока так и остается законопроектом.

6. **Г-жа Габр** говорит, что согласна с тем, что в целях улучшения положения женщин необходимо делать акцент на вопросах образования. Она хотела бы получить более подробную информацию об усилиях, нацеленных на повышение уровня образования женщин, особенно в сельских районах.

7. Она с удовлетворением отмечает, что правительство неуклонно придерживается положений конвенций Международной организации труда; она надеется, что приверженность правительства скоро найдет свое отражение в политике в вопросах труда. Она хотела бы также получить более подробную информацию относительно профессиональной подготовки по вопросам равенства полов, а также о мерах, принимаемых в целях улучшения положения трудящихся женщин.

8. **Г-жа Паттен** спрашивает, какие меры предполагается принять в целях улучшения положения сельских женщин, включая, в частности, программы кредитования, а также в целях сокращения уровня сегрегации по признаку пола в сфере занятости.

9. **Г-жа Ахмад** интересуется, рассматриваются ли в Марокко права женщин как права человека, в частности в контексте формирования культуры прав человека. Она хотела бы также знать, делается ли акцент на гендерных аспектах в пособиях для учителей, преподающих родной язык, историю, географию, общественные науки и ислам, и отмечает, что обеспечить всесторонний учет вопросов гендерной проблематики в контексте ислама будет весьма непростой задачей. Она спрашивает, осуществляются ли меры в целях ликвидации дискриминационных по своему характеру стереотипов на основе принципа, согласно которому права женщин являются правами человека, и пропагандируется ли в материалах учебных программ по вопросам прав человека положительный образ женщин и девочек. И наконец, она спрашивает, какова доля женщин среди лиц, обучающихся грамоте, и, кроме того, акцентируются ли права женщин в процессе обучения грамоте как права человека.

10. **Г-жа Кваку** вносит предложение о том, что, возможно, правительство могло бы рассмотреть вопрос об утверждении программы, предусматривающей посменную работу врачей в сельской местности, с целью уменьшить серьезный разрыв между

сельскими районами и городами в плане возможностей получения врачебной помощи.

11. Она приветствует тот факт, что в Марокко покончено с практикой проведения калечащих операций на женских половых органах.

12. **Г-н Лулишки** (Марокко) говорит, что новый Трудовой кодекс был принят недавно по завершении длительного процесса с участием многих заинтересованных сторон. Итоговый документ тщательно проработан и будет способствовать развитию концепции прав человека, в частности прав женщин. Хотя обучение в школах бесплатное, есть много дополнительных видов расходов, связанных с учебой в школе, таких, как расходы на одежду, учебники и канцелярские принадлежности, а также транспорт. Местные органы власти в отдаленных районах обеспечивают детей питанием, а доноры, равно как и международные и национальные неправительственные организации, стараются уменьшить бремя расходов, связанных с посещением школ, для малоимущих учащихся.

13. **Г-жа Идрисси** (Марокко) говорит, что, хотя право на труд закреплено в Конституции Марокко, реализовать его на практике сложно, пока стране не удастся добиться более высокого уровня экономического развития и фактической демократизации общества. В Кодексе законов о личном статусе говорится о необходимости установления равной заработной платы для женщин и мужчин; значит, в этом секторе нет дискриминации. Невозможно подсчитать число людей, занятых в неформальном секторе, либо установить уровень их заработной платы. В частном секторе уровень заработной платы определяется в договоре между работодателем и работником, и на крупных предприятиях есть возможность добиться в этом плане равных условий. На менее крупных предприятиях вероятность достижения равных условий снижается. Предпринимаются усилия в целях повышения осведомленности женщин в этих вопросах, поскольку они, как правило, лишены возможности участвовать в переговорах о заключении трудовых соглашений.

14. В статье 9 нового Трудового кодекса запрещается дискриминация по многим признакам, в том числе по признаку расовой, религиозной принадлежности, по признаку пола, гражданского статуса, партийной и профсоюзной принадлежности. Виновные в нарушении положений этой статьи под-

вергаются штрафу в размере от 15 000 до 25 000 дирхамов, размер которого удваивается в случае повторного нарушения. Правительство организовало программы профессиональной подготовки и повышения осведомленности для лиц, занимающихся вопросами контроля за осуществлением трудового законодательства, в частности инспекторов по вопросам труда, которые призваны, в частности, защищать права человека, в частности уделяя внимание гендерным аспектам. Кроме того, в составе различных управлений в министерствах действуют координаторы, деятельность которых финансируется, в частности, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). Хотя исключительно важная роль сельских женщин в процессе развития общепризнанна, еще предстоит многое сделать в этой области в неформальном, частном и аграрном секторах.

15. Статья 4 Трудового кодекса посвящена важной категории — работе на дому, однако меры для практической реализации этих положений еще четко не определены. Продолжительность отпуска по беременности и родам для работающих матерей была увеличена с 12 до 14 недель, и матери имеют право на часовой перерыв в течение рабочего дня для кормления ребенка до достижения им одного года. Предприятия, на которых заняты 50 или более женщин, обязаны организовывать для женщин специальные комнаты для отдыха и кормления грудных детей, а также обеспечивать удобные сиденья для беременных женщин.

16. **Г-н Азизи** (Марокко) говорит, что министерство сельского хозяйства и ряд других министерств и ведомств осуществляют программы в интересах трудоустройства сельских женщин, а также в экспериментальном порядке реализуют программы в целях сокращения масштабов нищеты и маргинализации. Такие программы, включающие профессиональную подготовку, распространение информации, обеспечение особых условий в плане кредитования для женщин, а также создание женских предприятий, оказывают существенное влияние на жизнь марокканских женщин.

17. **Г-жа Чакир** говорит, что правительство ее страны приняло меры с целью сократить число учащихся, выбывающих из школы, и обеспечить реализацию права на образование. В период 2000–2003 годов школы посещали около 92 процентов детей в возрасте от 6 до 11 лет, и она надеется, что в

наступающем учебном году этот показатель удастся довести до 94 процентов; за тот же период число детей в возрасте от 12 до 14 лет, посещавших школы, составило 66,5 процента, а учащихся в возрасте 15–17 лет — 41 процент.

18. С 2000 года в целях интеграции девочек в систему школьного образования государственными программами питания, стипендий, а также оплаты питания и проживания учащихся были охвачены 95 000 девочек, особенно из сельских районов.

19. Национальная программа Марокко в области образования базируется на четырех основополагающих принципах: религиозная терпимость, уважение к представителям всех наций, права человека и гражданская ответственность. Правительство ее страны приступило к проведению кампании обучения грамоте, в первую очередь ориентированной на женщин, показатель неграмотности среди которых составляет 62 процента.

20. **Г-жа Баккар** говорит, что правительство ее страны и местные общины совместными усилиями стараются расширить возможности получения медицинского обслуживания для лиц, проживающих в не имеющих выхода к морю районах, в том числе за счет создания в общинах центров медицинского обслуживания и областных больниц. Правительство содействует тому, чтобы врачи отработывали по три года в сельских районах, которые министерство здравоохранения считает зоной приоритетного внимания, освобождая этих врачей от конкурсных экзаменов в системе гражданской службы. За последние годы на работу в сельской местности было направлено более 300 врачей.

Статьи 15 и 16

21. **Г-жа Гнакаджа** выражает озабоченность в связи с действующим в Марокко Кодексом законов о личном статусе, который «уходит корнями в исламское право, главным образом маликитскую ветвь ислама...» (CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.2/Add.3, пункт 38), и говорит, что некоторые толкования ислама препятствуют реформированию законодательства о семье. Марокко следует разъяснить те аспекты законов о личном статусе, которые не основаны на положениях маликитской религиозно-правовой школы или шариата, а также возможности отмены законов, основанных на постулатах ислама, и внесения в них поправок. Примерно 13 процентов

девушек в возрасте от 15 до 19 лет замужем и, следовательно, могут подвергнуться насилию со стороны супруга уже в молодом возрасте. Следует представить более подробную информацию относительно прав женщин на развод и других дискриминационных по своему характеру законов и видов практики, в том числе, например, относительно статьи 12 Кодекса законов о личном статусе, предусматривающей, что женщины в возрасте до 21 года, у которых отцы умерли, могут вступать в брак лишь будучи представленными опекуном-мужчиной.

22. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что в докладе делегация не представила адекватной информации по статьям 15 и 16, и интересуется, связано ли это с тем, что у членов делегации имеются оговорки в связи с этими статьями. Положение Кодекса законов о личном статусе в отношении вали, опекуна по вопросам вступления в брак, не подкрепляется положениями Корана. Любое брачное соглашение, заключенное без согласия обеих сторон, является нарушением норм как мусульманского, так и современного светского права. В отсутствие брачного контракта, определяющего права сторон, в случае развода или смерти супруга женщины страдают от господствующих в обществе несправедливых законов в вопросах собственности и наследства. При этом стихи Корана, посвященные женщинам, никак не должны препятствовать тому, чтобы законодатели способствовали надлежащему разделу совместного имущества и принимали соответствующие законы во избежание подобной несправедливости в этих вопросах.

23. **Г-жа Шимонович**, отмечая, что Конституция Марокко гарантирует равенство мужчин и женщин перед законом, спрашивает, какие меры были приняты в целях обеспечения равноправия, в том числе в отношении гражданских, экономических, культурных и социальных прав. По имеющимся сообщениям, случается, что одинокие матери бросают либо убивают своих новорожденных детей, а мужчины могут оказаться в тюрьме, если признают себя отцом ребенка незамужней женщины. Было бы полезно получить более подробную информацию о любых усилиях, нацеленных на изменение положений Кодекса законов о личном статусе в отношении одиноких матерей.

24. **Г-жа Гаспар** говорит, что неравенство прав в браке негативно сказывается на самовосприятии женщин и подрывает их независимость. Она хотела

бы получить больше информации о мерах, принимаемых правительством в целях реформирования Кодекса законов о личном статусе «мудавана», что необходимо для улучшения положения женщин и дальнейшего развития Марокко.

25. **Г-жа Морвай** спрашивает, принимало ли правительство Марокко меры в целях координации с различными министерствами законодательства по вопросам прав женщин, и предлагает учредить специальную комиссию в составе групп специалистов, жертв сексуального насилия, в том числе незаконной торговли людьми, а также неправительственных организаций с целью формирования согласованного плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин.

26. **Г-жа Гонсалес** с сожалением констатирует, что и через шесть лет после рассмотрения первоначального доклада Марокко в стране сохраняются проявления дискриминации в отношении женщин в вопросах заключения брака, развода и получения опеки над детьми и по-прежнему считается, что возглавлять домашние хозяйства могут только мужчины. Культурные обычаи не должны использоваться как предлог для нарушения неотъемлемых прав человека.

27. **Г-н Лулишки** (Марокко) высоко оценивает деятельность Комитета как важного форума, который в полной мере отражает разнообразие культур, религий и политических систем мира и помогает преодолеть непонимание. Касаясь вопроса о возможности внесения поправок в законы, сформулированные на основе постулатов ислама, он указывает, что дискриминация никак не связана с религией, основополагающим принципом которой является равенство всех людей вне зависимости от пола или расы. Необходимо сделать все возможное для того, чтобы обновить законодательство в соответствии с велениями времени и содействовать достижению равенства между мужчинами и женщинами. В контексте мер, принятых в последнее время правительством и гражданским обществом его страны в целях борьбы с насилием в отношении женщин, требуется обеспечить большую координацию между различными институтами и механизмами.

28. **Г-жа Идрисси** (Марокко) подчеркивает, что ислам является религией терпимости; законы шариата абсолютно совместимы с нормами в области прав человека. Разумеется, проблемы с осуществ-

лением положений Конвенции остаются, но правительство ее страны полностью отдает себе отчет в этих проблемах и решительно настроено на то, чтобы справиться с ними. Эти проблемы существуют, главным образом, в вопросах семейных прав и прав супругов, включая вопросы развода и опеки над детьми. Она отмечает, что Кодекс законов о личном статусе 1957–1958 годов был принят в целях содействия практической реализации основанных на принципах ислама гарантий терпимости и социальной солидарности; впоследствии Кодекс пересматривался в 1965, 1981, 1983 и 1993 годах. Консультативный комитет по пересмотру Кодекса законов о личном статусе, в состав которого входят представители религиозных, профессиональных, правовых, женских групп и групп гражданского общества, будет добиваться национального консенсуса, на основе которого им будут вынесены дальнейшие рекомендации в отношении защиты прав женщин как неотъемлемого компонента поощрения прав человека.

29. Был достигнут прогресс в отношении прав женщин, вытекающих из брачных и семейных отношений. Теперь муж не может просто отречься от своей жены без каких-либо объяснений. Теперь эти вопросы решает суд; сначала должна быть сделана попытка добиться примирения, и женщина имеет право присутствовать во время судебного разбирательства. Кроме того, все браки, разводы и брачные отношения теперь должны регистрироваться в Бюро записей актов гражданского состояния, а в вопросах опеки над детьми в полной мере учитывается необходимость защиты интересов ребенка в соответствии со статьей 3 Конвенции о правах ребенка. Поэтому даже если женщина вновь выходит замуж, она сохраняет право попечения над всеми своими детьми от предыдущего брака; кроме того, вторым кандидатом после матери на право получить опеку над детьми имеет отец, а не семья матери.

30. Его Величество король Мохаммед VI и правительство остаются привержены делу поощрения прав женщин и продолжают работу в целях повышения осведомленности по гендерным вопросам, руководствуясь рекомендациями консультативного комитета.

31. **Г-жа Керриш** (Марокко) говорит, что первая кампания за ликвидацию насилия в отношении женщин была начата в 1999 году и явилась отраже-

нием воли правительства ее страны к тому, чтобы приподнять завесу молчания в связи с этой проблемой. Предпринимаемые на национальном уровне усилия по борьбе с насилием в отношении женщин сосредоточены на выработке четкой политики, организации и координации мероприятий в целях удовлетворения потребностей женщин, подвергшихся насилию, на реализации мероприятий по созданию потенциала, сборе статистических данных и выработке показателей для оценки результатов. Так, например, было проведено обследование в связи с положением в городе Касабланка, в полицейских участках были назначены координаторы по оказанию помощи в случаях бытового насилия, органы полиции ежемесячно готовят статистические данные о случаях насилия в отношении женщин. Для сотрудников полиции, судей и представителей других групп, занимающихся проблемой насилия в отношении женщин, организована специальная подготовка; в этих целях было подготовлено и распространено среди журналистов специальное руководство, а в больницах были организованы специализированные приемные отделения для женщин, ставших жертвами насилия.

32. **Г-жа Идрисси** (Марокко) говорит, что конечная цель реформирования Кодекса законов о личном статусе заключается в том, чтобы заменить его Кодексом законов о семье. Что касается вопроса о полигамии, то она отмечает, что ни Коран, ни Кодекс законов о личном статусе не оправдывают полигамию. Ислам рассматривает брак как контрактные отношения между мужчиной и женщиной, и в брачный контракт может быть включено положение о моногамии.

33. На самом деле полигамия встречается лишь в отдаленных горных и сельских районах, где роль гражданской администрации невелика и сложно обеспечить осуществление законов на практике. Однако по новым нормам необходимо в течение 30 дней сообщать в целях регистрации информацию личного характера, в частности информацию о рождении детей. Правительство ее страны намерено увеличить с 15 до 18 лет минимальный возраст вступления в брак в соответствии со статьей 1 Конвенции о правах ребенка. Что касается развода, то она говорит, что женщина может обратиться в суд с заявлением о расторжении брака. В Кодексе законов о личном статусе 1957–1958 годов уже предусмотрено, что мужчина может включить в брачный кон-

тракт положение, согласно которому женщина может, если пожелает, обратиться с просьбой о расторжении брака в случае нарушения брачного контракта. На практике же это положение практически никогда не применяется. Реформа судебной системы, в частности положения о назначении судей для приведения в исполнение приговоров, а также назначения судей для рассмотрения дел, регулируемых нормами семейного права, должны способствовать улучшению положения в этой области.

34. **Г-жа Гнакаджа** подчеркивает, что в своем выступлении, сделанном ранее, она ни в коем случае не подразумевала, что положения ислама могут быть несовместимы с защитой прав женщин; она лишь просила разъяснить, каким образом обеспечивается защита прав человека в стране, где действует система мусульманского права.

35. **Г-жа Идрисси** (Марокко) заверяет г-жу Гнакаджу в том, что ее делегация приветствует вопросы членов Комитета в контексте откровенного и искреннего диалога между ними и приверженности обеих сторон делу поощрения прав женщин.

36. **Председатель** благодарит делегацию за диалог с членами Комитета. При этом она выражает озабоченность в связи с тем, что положение женщин улучшается медленно, и подчеркивает, что государство-участник должно принять неотложные меры для обеспечения юридического и фактического осуществления положений Конвенции. Оно должно укрепить свои национальные механизмы защиты прав женщин; признать существование насилия в отношении женщин как явления и бороться с ним в соответствии с положениями Конвенции и общей рекомендацией 19 Комитета в сотрудничестве с неправительственными организациями; наказывать виновных и обеспечить защиту и возможности реабилитации для жертв насилия. Требуется покончить со стереотипными представлениями о роли мужчин и женщин, которые являются первопричиной дискриминационных по своему характеру видов практики и отношения. Приветствуя усилия по борьбе с неграмотностью, она, тем не менее, высказывает разочарование в отношении достигнутых результатов, особенно в отношении женщин. Необходимо представлять данные с разбивкой по признаку пола, и следует осуществлять меры не только в сфере просвещения по вопросам гендерной проблематики в рамках системы образования, но и вести подготовку учителей по гендерной тематике и

обеспечивать отражение гендерных аспектов в учебных материалах.

37. Оратор приветствует усилия, нацеленные на увеличение представленности женщин на руководящих должностях в сфере политики, и подчеркивает, что, хотя зачастую введение квот вызывает сопротивление, государство-участник должно настоятельно добиваться того, чтобы женщины были адекватно представлены на политической арене. Несмотря на достигнутый прогресс, необходимы дальнейшие усилия для активизации участия женщин в экономической деятельности, работе судебных и дипломатических органов, особенно на должностях директивного уровня. Принятие нового трудового законодательства, равно как и ратификация соответствующих конвенций Международной организации труда вызывают удовлетворение, однако необходимо принять дальнейшие меры в целях расширения возможностей занятости для сельских женщин и удовлетворения потребностей женщин, работающих в неформальном секторе и занятых работой по дому.

38. По-прежнему вызывает озабоченность положение женщин в том, что касается реализации их прав в вопросах заключения и расторжения брака и опеки. Необходимо привести Кодекс законов о личном статусе в соответствие с общепризнанными нормами в области прав женщин, которые вполне согласуются с постулатами ислама. Результатом дальнейшего проведения реформы в законодательной и политической сферах будет фактическая ликвидация дискриминации в отношении женщин. Оратор приветствует тот факт, что государство-участник сняло свою оговорку к статье 16, и рекомендует ему снять также и оговорку к статье 9 Конвенции. Подобные меры, равно как и принятие Факультативного протокола к Конвенции и поддержка поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, будут ярким свидетельством политической воли государства-участника к достижению равноправия между мужчинами и женщинами.

39. **Г-н Лулишки** (Марокко) благодарит Комитет за приверженность делу реализации прав женщин в Марокко. Он признает, что, несмотря на достигнутый прогресс, многое еще предстоит сделать, и говорит, что замечания членов Комитета будут переданы правительству его страны. Для того чтобы женщины смогли играть в жизни общества принадлежащую им по праву роль, будут продолжены уси-

лия в целях повышения осведомленности по гендерным вопросам и процесс эффективного осуществления реформы. Его делегация будет рекомендовать ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и принять поправку к пункту 1 статьи 20 и надеется на продолжение диалога с Комитетом.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.